

V Helsinkách 25. marca 2009

Dok.: MB/12/2008

v konečnom znení

**ROZHODNUTIE O VYKONÁVANÍ NARIADENIA EURÓPSKEHO
PARLAMENTU A RADY (ES) Č. 1049/2001 O PRÍSTUPE VEREJNOSTI
K DOKUMENTOM EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY
A KOMISIE**

(Dokument prijatý riadiacou radou 23. apríla 2008 zmenený rozhodnutím ED/04/2009
z 25. marca 2009)

RIADIACA RADA EURÓPSKEJ CHEMICKEJ AGENTÚRY

so zreteľom na článok 118 ods. 1 a 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie,

keďže:

(1) Na dokumenty uchovávané Európskou chemickou agentúrou sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1049/2001.

(2) Je potrebné stanoviť pravidlá na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1049/2001, ktoré by sa mali sprístupniť verejnosti.

(3) Tieto opatrenia sa uplatnia bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia (ES) č. 1367/2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva, ktorý obsahuje pravidlá priamo aplikovateľné na dokumenty uchovávané agentúrou obsahujúce informácie o životnom prostredí, obzvlášť ustanovenia hlavy II tohto nariadenia, ktoré by sa mali náležite zohľadniť.

(4) Článok 118 ods. 2 a článok 119 nariadenia (ES) č. 1907/2006 poskytujúce ochranu obchodných záujmov osôb predkladajúcich informácie agentúre, ako aj verejného záujmu pri zverejňovaní informácií o chemických látkach, okrem iného v prípadoch, keď je na ochranu zdravia ľudí, bezpečnosti alebo životného prostredia nevyhnutný naliehavý zásah by sa mali náležite zohľadniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1 *Rozsah pôsobnosti*

V tomto rozhodnutí sa predpisujú opatrenia, na základe ktorých verejnosť získa prístup k dokumentom uchovávaným Európskou chemickou agentúrou (ďalej len „agentúra“), bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia (ES) č. 1367/2006. Právo na prístup

sa týka dokumentov uchovávaných agentúrou, teda dokumentov vypracovaných alebo prijatých agentúrou alebo v jej vlastníctve.

Článok 2 *Žiadosti o prístup*

1. Žiadosti o prístup k dokumentu sa posielajú agentúre písomne prostredníctvom webovej stránky agentúry, e-mailom, poštou alebo faxom. Adresy, na ktoré sa žiadosti majú odoslať, sú uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu. Výkonný riaditeľ môže podľa potreby rozhodnúť o aktualizácii prílohy.
2. Agentúra odpovie na prvé a opakované žiadosti o prístup do pätnástich pracovných dní od dátumu zaevidovania žiadosti. Ak sa žiadosť týka veľmi dlhého dokumentu alebo veľmi veľkého počtu dokumentov, lehotu možno predĺžiť o pätnásť pracovných dní. Musia sa však uviesť dôvody predĺženia lehoty a predĺženie sa musí žiadateľovi oznámiť vopred.
3. Ak je žiadosť nepresná, ako sa uvádza v článku 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1049/2001, agentúra vyzve žiadateľa, aby poskytol doplňujúce informácie, ktoré umožnia určiť požadované dokumenty. Lehota na odpoveď začne plynúť, až keď agentúra tieto informácie dostane.
4. Všetky rozhodnutia o čiastočnom alebo úplnom zamietnutí prístupu musia obsahovať dôvod zamietnutia a poučenie o tom, aké opravné prostriedky má žiadateľ k dispozícii.

Článok 3 *Spracovanie prvých žiadostí*

1. Po zaregistrovaní žiadosti sa žiadateľovi odošle potvrdenie o prijatí, s výnimkou prípadu, ak je odpoveď možné poslať obratom.
2. Potvrdenie o prijatí a odpoveď sa odošle písomne, v prípade potreby elektronickou formou.
3. Žiadateľovi poskytne odpoveď na jeho žiadosť agentúra alebo tajomník odvolacej rady v prípade, že sa žiadosť týka procesných dokumentov vypracovaných výlučne na účely konkrétneho odvolacieho konania, ktoré sú vo výlučnom vlastníctve odvolacej rady.
4. Rozhodnutie o čiastočnom alebo úplnom zamietnutí prístupu musí obsahovať poučenie o práve žiadateľa na predloženie, do pätnástich pracovných dní od doručenia rozhodnutia, opakovanej žiadosti výkonnému riaditeľovi agentúry alebo predsedovi odvolacej rady v prípade, že sa žiadosť týka procesných dokumentov vypracovaných výlučne na účely konkrétneho odvolacieho konania, ktoré sú vo výlučnom vlastníctve odvolacej rady.
5. Ak sa agentúre nepodarí odpovedať v stanovenej lehote, žiadateľ má nárok podať opakovanú žiadosť.

Článok 4 *Spracovanie opakovaných žiadostí*

1. O opakovaných žiadostiach rozhoduje výkonný riaditeľ agentúry. Ak sa však opakovaná žiadosť týka procesných dokumentov vypracovaných výlučne na účely konkrétneho odvolacieho konania, ktoré sú vo výlučnom vlastníctve odvolacej rady, rozhodovaciu právomoc má predseda odvolacej rady.
2. Rozhodnutie sa žiadateľovi oznámi písomne, v prípade potreby elektronickou formou, a musí obsahovať poučenie o práve žiadateľa podať žalobu na súde prvého stupňa alebo, v prípade potreby, podať sťažnosť európskemu ombudsmanovi.

Článok 5 *Konzultácie*

1. Keď agentúra dostane žiadosť o prístup k dokumentu, ktorý uchováva, ale ktorý pochádza od tretej strany, skontroluje, či sa uplatní niektorá z výnimiek uvedených v článku 4 nariadenia (ES) č. 1049/2001.
2. Ak sa agentúra po tomto preskúmaní domnieva, že prístup k tomuto dokumentu sa musí zamietnuť v súlade s niektorou výnimkou uvedenou v článku 4 nariadenia (ES) č. 1049/2001, rozhodnutie o zamietnutí prístupu sa žiadateľovi odošle bez konzultácií s autorom tretej strany.
3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 6, agentúra udelí prístup bez konzultácií s autorom tretej strany, ak:
 - a) požadovaný dokument už bol zverejnený jeho autorom alebo v súlade s nariadením (ES) č. 1049/2001 alebo podobnými ustanoveniami,
 - b) je zrejmé, že zverejnenie alebo čiastočné zverejnenie jeho obsahu by zjavne nemalo vplyv na žiaden zo záujmov uvedených v článku 4 nariadenia (ES) č. 1049/2001.
4. Vo všetkých ostatných prípadoch agentúra musí konzultovať s treťou stranou – autorom.
5. Tretia strana - autor , s ktorým agentúra konzultuje, dostane lehotu na odpoveď, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní a musí agentúre umožniť dodržať vlastnú lehotu na odpoveď. Ak agentúra nedostane odpoveď v určenej lehote alebo ak tretiu stranu nie je možné nájsť alebo identifikovať, agentúra rozhodne v súlade s pravidlami o výnimkách v článku 4 nariadenia (ES) č. 1049/2001, pričom zohľadní oprávnený záujem tretej strany na základe informácií, ktoré má k dispozícii.
6. Ak má agentúra v úmysle poskytnúť prístup k dokumentu v rozpore s výslovným názorom autora, informuje autora o svojom zámere zverejniť dokument po uplynutí desiatich pracovných dní a poučí ho o opravných prostriedkoch, ktoré má k dispozícii na podanie odporu proti zverejneniu.
7. Ak sa žiadosť o prístup týka dokumentu, ktorý pochádza z členského štátu, agentúra má konzultovať s orgánom, od ktorého dokument pochádza, ak členský štát požiadal agentúru

o nezverejnenie dokumentu bez jeho predchádzajúceho súhlasu, v súlade s článkom 4 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1049/2001.

Článok 6

Uplatňovanie práva na prístup

1. Dokumenty sa odošlú poštou, faxom, alebo ak je to možné, elektronickou formou. Ak je dokumentov príliš veľa alebo sa s nimi ťažko manipuluje, žiadateľ a možno vyzvať, aby si ich prezrel v priestoroch agentúry. Takéto prezretie dokumentu je bezplatné.
2. Ak bol dokument uverejnený, odpoveď bude obsahovať odkazy na publikácie alebo miesto, kde je dokument k dispozícii, alebo jeho webovú adresu na webových stránkach agentúry.
3. Ak objem kópií na odoslanie poštou alebo faxom presahuje dvadsať strán, žiadateľovi možno účtovať primeraný poplatok uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu. Výkonný riaditeľ môže podľa potreby rozhodnúť o aktualizácii prílohy.

Článok 7

Opatrenia zjednodušujúce prístup k dokumentom

1. Na účinné uplatňovanie práva na prístup vyplývajúceho nariadenia (ES) č. 1049/2001 agentúra poskytne prístup k registru dokumentov.
2. Register obsahuje názov dokumentu, informáciu o dostupných jazykových verziách, referenčné číslo a ďalšie užitočné odkazy, meno autora a dátum vytvorenia alebo prijatia.
3. Pomocná stránka má informovať verejnosť o spôsoboch akými je možné získať tento dokument. Ak je dokument uverejnený, register obsahuje prepojenie na pôvodný text.

Článok 8

Dokumenty priamo prístupné verejnosti

1. Tento článok sa vzťahuje len na dokumenty vypracované alebo prijaté po dátume nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 1049/2001.
2. Minimálne nasledujúce dokumenty musia byť priamo prístupné v elektronickej forme:
 - a) rokovací poriadok, pracovný program, viacročný pracovný program a všeobecná správa agentúry,
 - b) ďalšie informácie, ktoré sa majú sprístupniť verejnosti podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006,
 - c) rokovací poriadok, konečná verzia zápisnice a konečné stanoviská výborov agentúry a fóra na výmenu informácií o presadzovaní právnych predpisov o chemikáliách vo verziách, ktoré nemajú dôverný charakter v rozsahu, v ktorom sa považujú za verejné.

3. Nasledujúce dokumenty sa poskytujú na vyžiadanie a, pokiaľ je to možné, sprístupňujú sa priamo v elektronickej forme:

a) dokumenty prijaté riadiacou radou a rozhodnutia odvolacej rady vo verziách, ktoré nemajú dôverný charakter v rozsahu, v ktorom sa považujú za verejné,

b) dokumenty pochádzajúce od tretích strán, ktoré už boli zverejnené ich autorom alebo s jeho súhlasom,

c) dokumenty už zverejnené na základe predchádzajúcich žiadostí.

*Článok 9
Nadobudnutie účinnosti*

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť 1. júna 2008.

*Článok 10
Uverejnenie*

Toto rozhodnutie sa uverejní na webovej stránke agentúry.

PRÍLOHA

ADRESY NA PREDLOŽENIE ŽIADOSTÍ O PRÍSTUP K DOKUMENTOM UCHOVÁVANÝCH EURÓPSKOU CHEMICKOU AGENTÚROU

Prostredníctvom webovej stránky agentúry: http://echa.europa.eu/about/contact_en.asp

E-mailom: access-to-documents@echa.europa.eu

Poštou: Európska chemická agentúra (ECHA)
P.O. Box 400
FI-00121 Helsinki
Fínsko

Faxom: + 358 9 6861 8940

Poplatky za veľké dokumenty účtované podľa uváženia výkonného riaditeľa

Papierové kópie: 0,10 EUR za stranu plus prepravné náklady

Fax: 0,20 EUR za stranu

Posledná aktualizácia prílohy: 25. marca 2009